

Finanzamt Lübeck | Postfach | 23540 Lübeck

Identifikations-
nummer:
Aktenzeichen: 22 / 296 / 51903 5/222Firma
Carl Rumpel GmbH
Lehmkamp 3
23701 SüselBearbeiter: Frau Puchert
Zimmer: 10409
Email: poststelle@fa-luebeck.landsh.de
Telefon: 0451 132- 507
Telefax: 0451 132- 599

11.01.2018

Bescheinigung in Steuersachen
Certification in Tax Matters

Nur gültig im Original, ohne Streichungen, mit Dienstsiegel und Unterschrift oder als beglaubigte Fotokopie.
Only valid as an original, without deletions, incl. official seal and signature or as a certified copy.

A. Angaben zur Person / Personal data

Name, Vorname, Firma / <i>surname, first name, company</i> Carl Rumpel GmbH	
Geburtsdag, Gründungsdatum / <i>date of birth, date of incorporation</i>	Rechtsform / <i>legal form</i> GmbH
Wohnort, Firmensitz, Straße, Hausnummer / <i>residence, registered office, address</i> Lehmkamp 3, 23701 Süsel	

B. Angaben zu den steuerlichen Verhältnissen / Information about tax status

1. Hiermit wird bescheinigt, dass der oben bezeichnete Antragsteller
This is to certify that the applicant mentioned above

- hier nicht geführt wird / *is not registered.*
 seit dem / *is registered since* 02.12.2013

- mit folgenden Steuerarten hier geführt wird / *with the following taxes:*

- Einkommensteuer / *income tax*
 Umsatzsteuer / *VAT*
 Lohnsteuer (Arbeitgeber) / *wage taxes (as employer)*
 Körperschaftsteuer / *corporation tax*
 Gewerbesteuer / *trade tax*

2. Zurzeit bestehen
At the moment there are

- keine fälligen Steuerrückstände / *no due taxes.*
- Steuerrückstände in Höhe von / *overdue taxes amounting to:* Euro
 davon rückständige Lohnsteuer / *of which overdue wage taxes:* Euro.
- Das Finanzamt hat einen Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Antragstellers gestellt.
Insolvency proceedings were initiated by the tax administration.
- Das Finanzamt hat den Antragsteller zur Abgabe einer Vermögensauskunft i.S.d. § 284 AO aufgefordert.
The applicant was summoned to submit a statement of financial affairs (sec. 284 General Fiscal Code).

3. Es sind / *There are*

- keine Steuerbeträge gestundet / *no taxes deferred.*
- die Steuerbeträge laut Anlage gestundet / *taxes deferred (see attachment).*
- folgende Steuerbeträge gestundet / *taxes deferred (see below):*

Steuerart / tax	Betrag / amount in Euro	Fälligkeit / due date

4. Zahlungsverhalten in den letzten 12 Monaten:
Payment history of the last 12 months:

- immer pünktlich / *always at due date.*
- überwiegend pünktlich / *mainly on due date.*
- überwiegend verspätet / *mainly overdue.*
- immer verspätet / *always overdue.*

5. Erklärungsverhalten in den letzten 24 Monaten:
Compliance concerning tax returns during the last 24 months:

Steuererklärungspflicht / *Obligation*

- immer pünktlich erfüllt / *fulfilled always on time.*
- überwiegend pünktlich erfüllt / *fulfilled mainly on time.*
- überwiegend verspätet erfüllt / *fulfilled mainly overdue.*
- immer verspätet erfüllt / *fulfilled always overdue.*



Puchert



(Dienstsiegel / official seal)